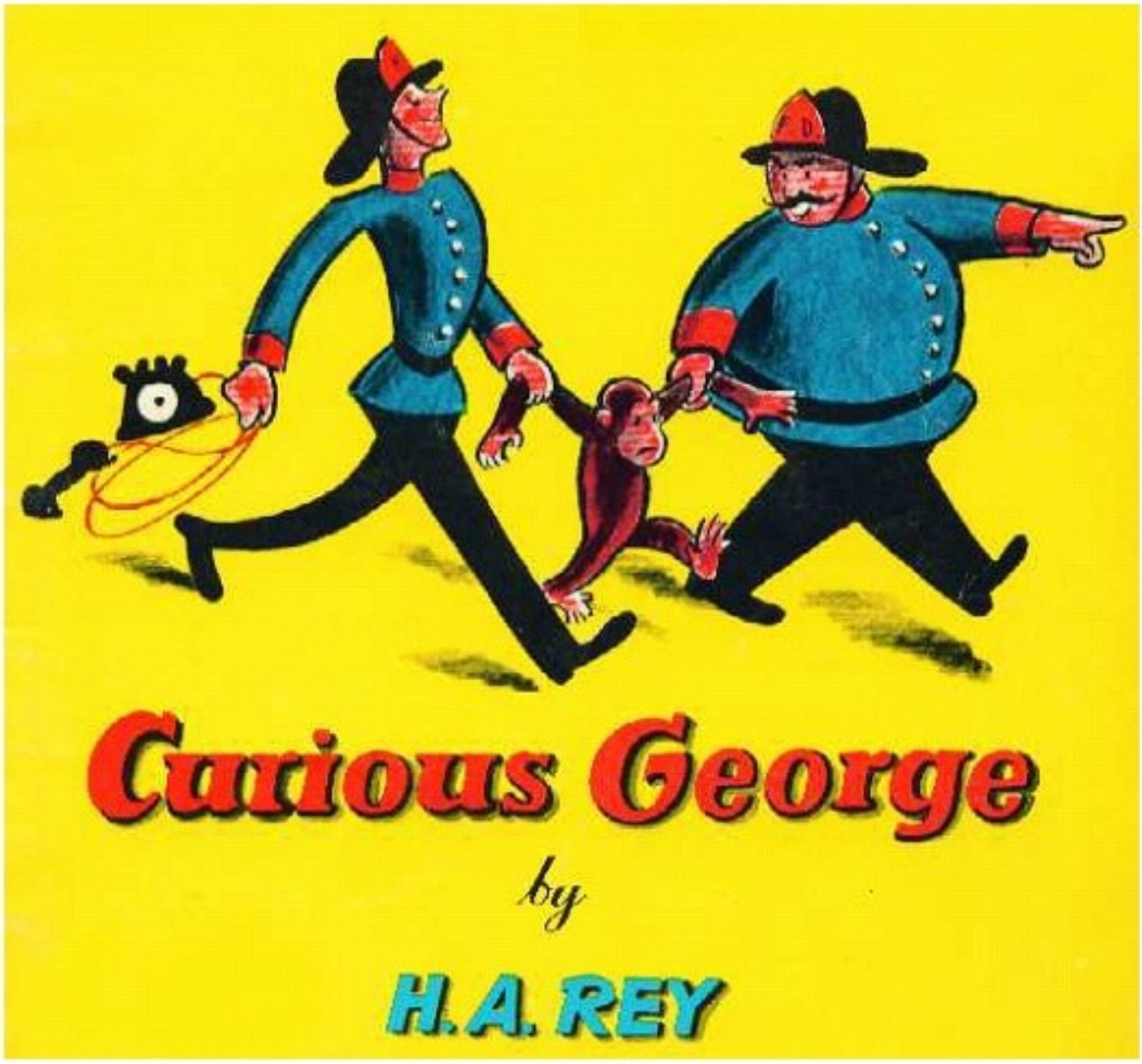
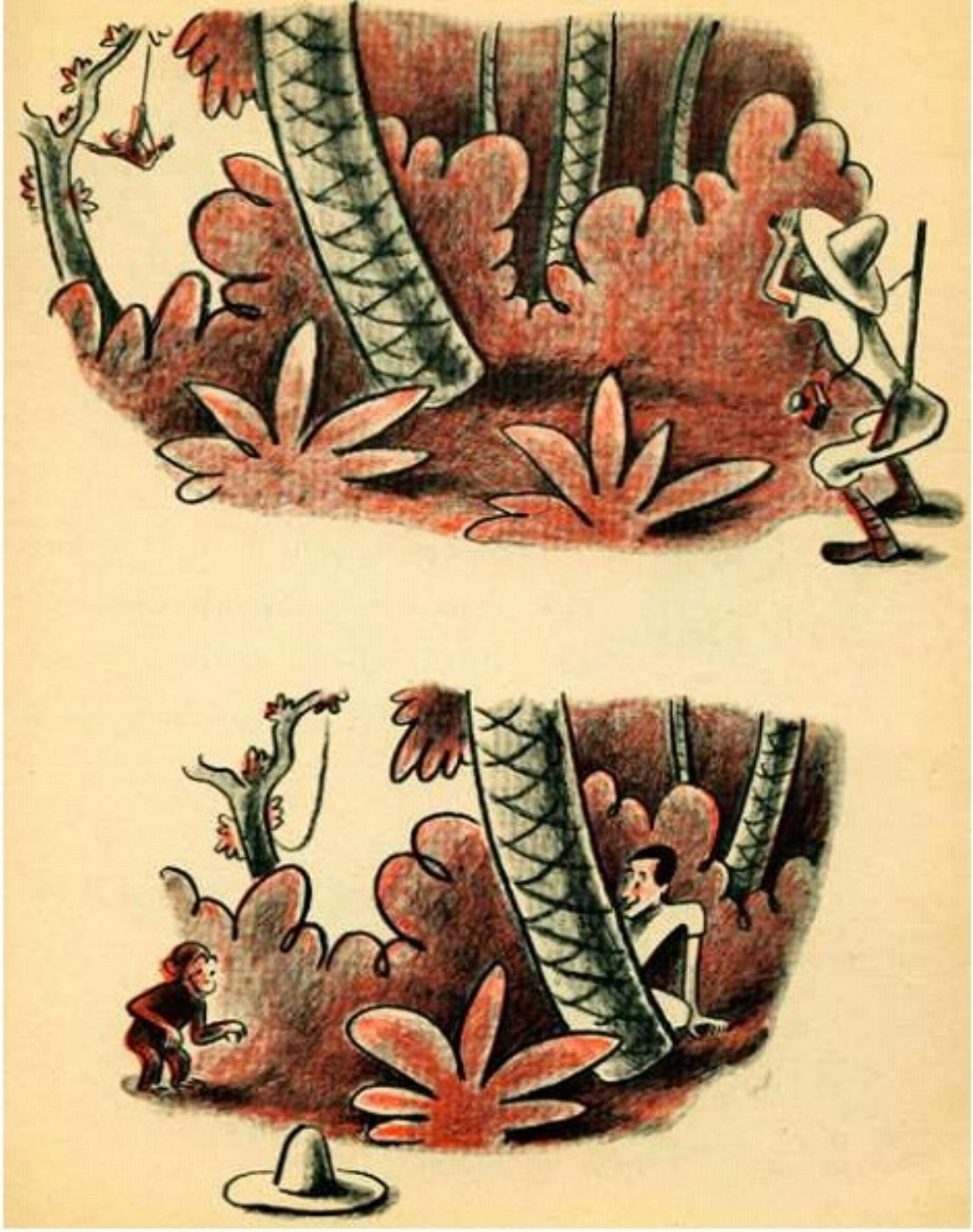

Curious George
by
H.A. REY

Acesta este George.
A trăit în Africa.
El a fost foarte fericit.
Dar a avut un defect. Era prea curios



George a vazut intr-o zi un om.
Avea o palarie mare si galbena din paie.
Omul l-a vazut si el pe George.
"Ce maimuta draguta" a spus el,
"As vrea sa-l iau acasa cu mine."
Omul si-a pus palaria jos pe pamant,
si bineinteles, George a fost curios.
El a coborat din copac
sa se uite la palaria mare galbena.

Palaria a fost pe capul omului.

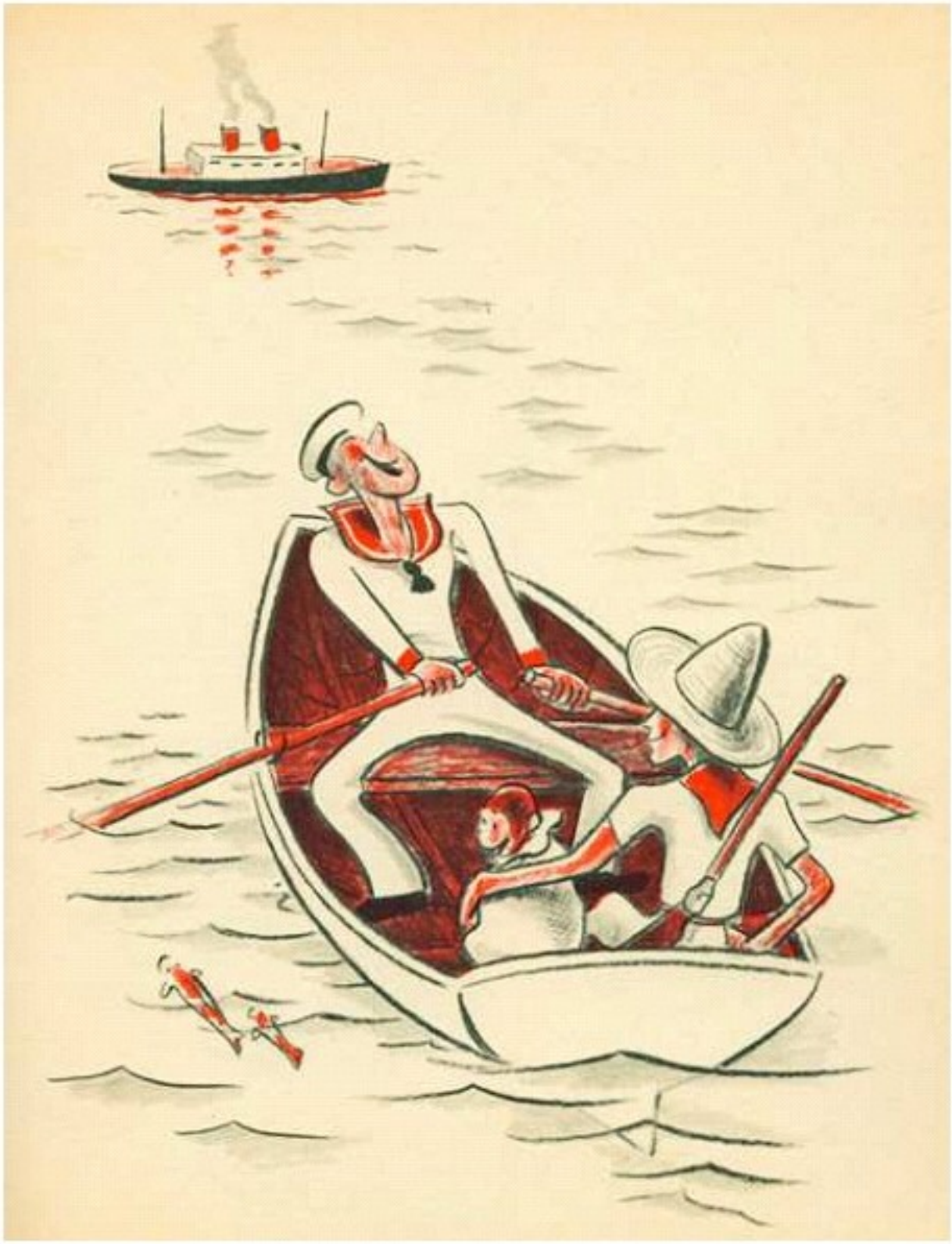
George a crezut ca ar fi frumos sa o puna pe capul lui.

George a ridicat palaria si a pus-o pe cap.

Palaria a acoperit capul lui George. El nu mai putea vedea.

Omul l-a ridicat rapid si l-a bagat intr-un sac .

George a fost prins.



Omul cu palaria mare galbena
l-a pus pe George intr-o barca mica,
si un marinar i-a luat si i-a dus la o barca mare.
George era suparat, dar tot era un pic curios.

Pe vasul mare , anumite lucruri au inceput sa se intample.
Omul a scos sacul.
George statea pe un scaun mic, si omul i-a spus:
"George,am de gand sa te duc la o mare Gradina Zoologica intr-un mare oras. Iti va placea acolo.
Acum du-te si joaca-te,
dar nu intra in bucluc."
George a promis sa fie cuminte.
Dar este usor pentru maimute sa uite.

Pe puntea vasului el a gasit niste pescarusi.

El se intreba cum de pot zbura.

Era foarte curios.

In cele din urma trebuia sa incerce.

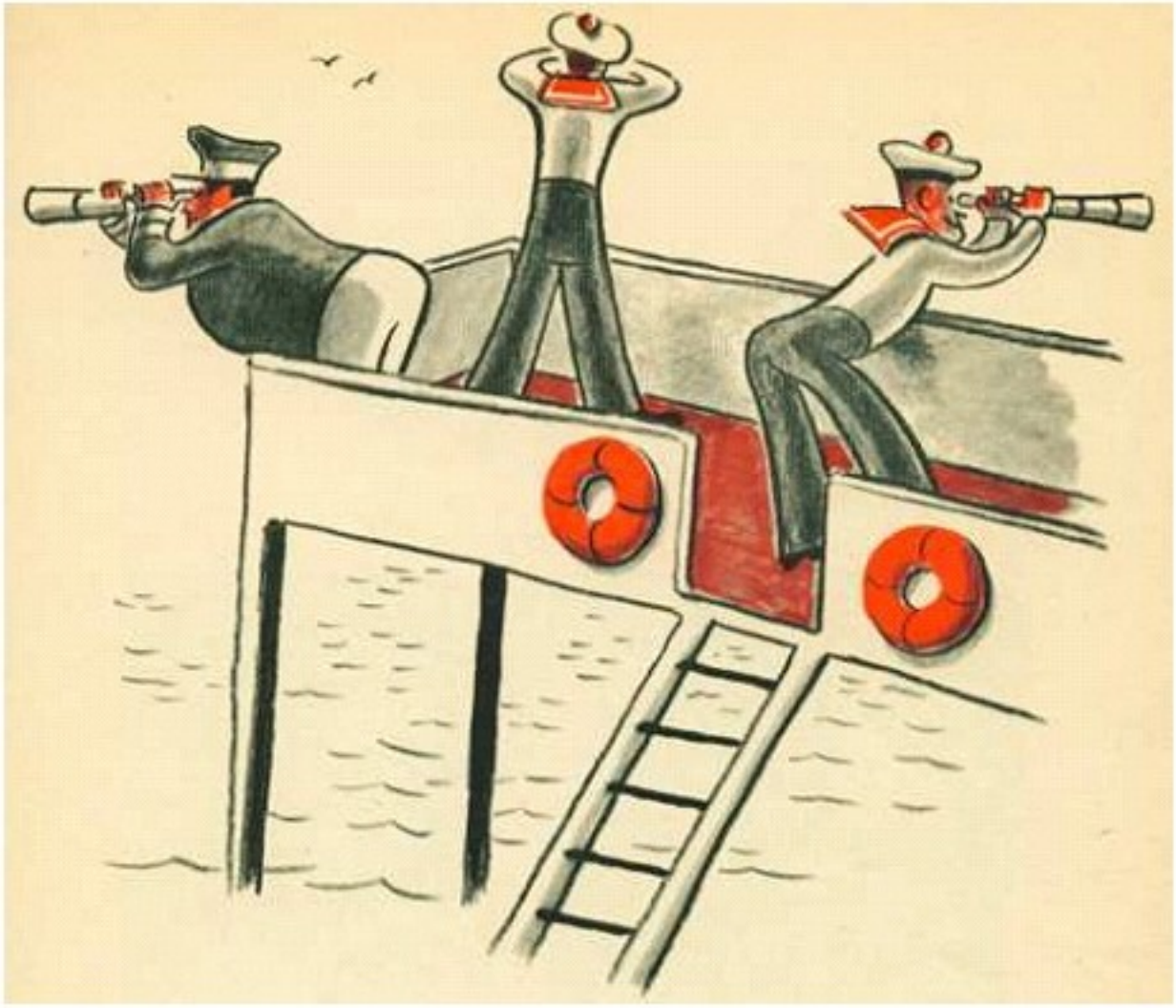
Parea usor.

Dar-

Oh, ce s-a intamplat!

Prima data
asta

Si apoi ASTA!



"UNDE ESTE GEORGE?"
Marinari l-au cautat si cautat.
Intr-un final l-au vazut
cum se zbatea in apa,
si aproape a obosit.

"Om peste bord!" strigau marinari
si i-au aruncat un colac de salvare.
George l-a prins si s-a tinut bine de el.
In sfarsit era in siguranta la bordul
vasului.

Dupa aceea, George era mult mai atent
sa fie o maimuta buna,pana cand in sfarsit
calatoria cea lunga sa- incheiat.

George a spus la revedere marinalor,
si el si omul cu palaria mare galbena
au coborat de pe vas la tarm ,
si s-au intreptat spre casa omului din oras.

Dupa o masa buna
si o pipa buna,
George s-a simtit foarte
obosit.

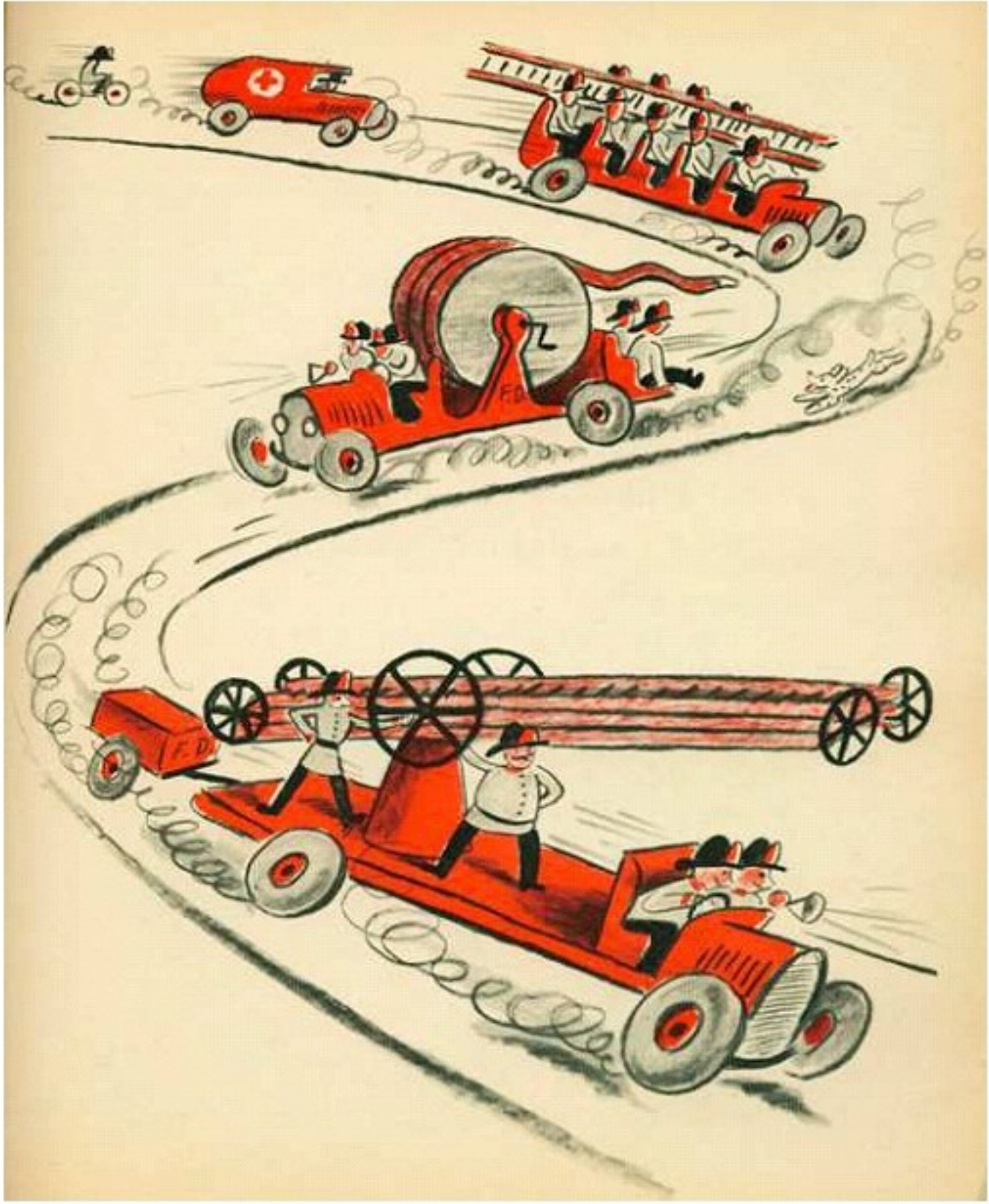
El s-a tarat pana in pat
si a adormit imediat.

In dimineta urmatoare
omul a sunat la Gradina Zoologica.
George l-a urmarit.
Era fascinat.
Apoi, omul a plecat.
George era curios.
George a vrut si el sa sune.
Unu, doi, trei, patru,
cinci, sase, sapte.

Ce distractie!

DING-A-LING-A-LING!
GEORGE A SUNAT
LA POMPIERI!
Pompierul s-a grabit sa raspunda la telefon.
"Alo! Alo!" spuneau ei.
Dar nu le raspundea nimeni.

Apoi au cautat dupa semnalul
de pe harta mare care arata
de unde venea apelul telefonic.
Ei nu stiau ca era GEORGE.
Ei au crezut ca era un foc adevarat.



Grabiti-va! Grabiti-va! Grabiti-va!
Pompierii au sarit in masini.

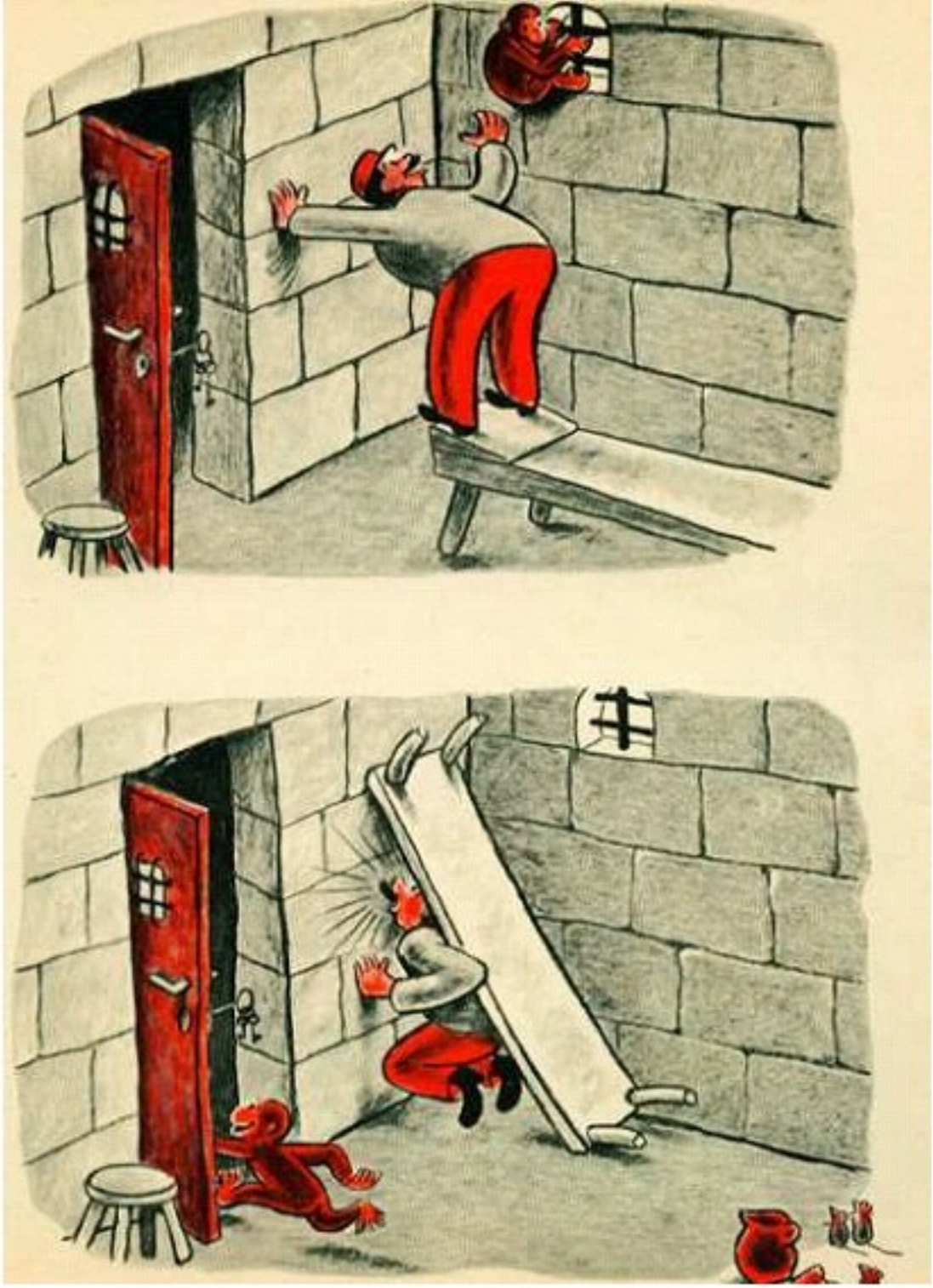
Ding-dong-ding-dong.
Toata lumea la o parte!
Grabiti-va! Grabiti-va! Grabiti-va!

Pompierii au intrat grabiti in casa.
Au deschis usa.
NICI UN FOC!
DOAR o maimuta mica obraznica.

"Oh, sa-l prindem, sa-l prindem," strigau ei.
George a incercat sa fuga.
Si aproape a reusit, dar s-a incurcat
in firul de la telefon, si -

Un pompier slab l-a prins de o mana
si un pompier gras de cealalata mana.
"Ai pacalit Departamentul de Pompieri,"
spuneau ei. "V-a trebui sa te inchidem
intr-un loc unde nu mai poti face nici un rau."

L-au luat si l-au trimis intr-o inchisoare.



George vroia sa plece.
El s-a urcat pana la fereastra
ca sa incerce barele.

Doar ca atunci a intrat paznicul.
S-a urcat pe patul de lemn ca sa-l prinda pe George.
Dar paznicul era prea mare si greu.
Patul s-a intors,
si paznicul a cazut,
si, iute ca fulgerul,
George a fugit prin usa deschisa.

El s-a grabit prin cladire
si s-a urcat pe acoperis. Si apoi
el era norocos ca era maimuta.
Afara el a mers pe cablurile de telefon.
Repede si in liniste deasupra capului paznicului,
George a plecat mai departe.

El era liber!

Jos in strada,
in afara inchisorii,
statea un om cu baloane.
O fetita mica a cumparat un balon
pentru fratele ei.
George se uita.

El era iar curios.
El simtea ca trebuie sa aiba
un balon rosu stralucitor.
El sa- intins si
a incercat sa i-a unul, dar -

In loc de un balon ,
toata gramada de baloane a scapat.
Imediat vantul le-a luat pe toate
si, impreuna cu ele, si pe George,
care se tinea de ele cu ambele
maini.

Sus, sus spunea el, mai sus si mai sus.
Casele pareau de jucarie
si persoanele ca papusile.

George era speriat.
El se tinea foarte bine.

La inceput vantul a batut in rafale.
Apoi s-a linistit.
In cele din urma s-a oprit de tot.
George era foarte obosit.
Jos, jos see ducea - bump,
a aterizat pe un semafor.
Toata lumea a fost surprinsa.
Traficul s-a incurcat .
George nu stia ce sa faca,
si apoi a auzit pe cineva strigand , "GEORGE!"
El s-a uitat jos si si-a vazut prietenul,
omul cu palaria mare galbena!

George era foarte fericit.
Omul era fericit si el.
George a coborat de pe stalp,
si omul cu palaria mare galbena
la- pus sub brat.
Apoi a platit omului cu baloane
toate baloanele.

Si apoi George si omul
s-au urcat in masina,
si au plecat -

La Gradina Zoologica!
Ce loc frumos
pentru George!